

## CURRICULUM VITAE

## Informazioni personali

<b>Nome</b>	Alessandra
<b>Cognome</b>	La Manna
<b>Data di nascita</b>	08/11/1999
<b>Nazionalità</b>	Italiana
<b>e-mail istituzionale</b>	<a href="mailto:alessandra.lamanna@univr.it">alessandra.lamanna@univr.it</a>

## Istruzione e formazione

- Ottobre 2023 – in corso: Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Straniere (curriculum Lingue straniere e Traduzione), XXXIX ciclo, Università degli Studi di Verona; direttore: Matteo de Beni; co-direttrice: Margarita Freixas Alás (Universitat Autònoma de Barcelona). Titolo (provvisorio): *Rappresentazione e valorizzazione in ambiente digitale del patrimonio lessicografico in lingua spagnola: studio e digitalizzazione del Vocabolario italiano e spagnolo di Lorenzo Franciosini (1620)*. SSD Lingua, Traduzione e Linguistica spagnola (SPAN-01/C, ex L-LIN/07).
- Ottobre 2021 – luglio 2023: Laurea magistrale in Lingue e letterature europee e americane, Università degli Studi di Padova. Titolo tesi: *La variación lingüística y su introducción en el aula para el desarrollo de la competencia sociolingüística e intercultural*; relatrice: Giulia Nalesso. Voto: 110/110 e lode.
- Ottobre 2018 – ottobre 2021: Laurea triennale in Mediazione linguistica e interculturale, Università degli Studi di Catania, Struttura Didattica Speciale in Lingue e letterature straniere (Ragusa). Titolo tesi: *Varietà dello spagnolo: il rioplatense*; relatore: Stefano Rapisarda. Voto: 110/110 e lode.
- Agosto 2016 – luglio 2017: Programma Annuale AFS Intercultura in Argentina. Istituto Nuestra Señora, General Pico, La Pampa, Argentina.

### Collaborazione a progetti di ricerca

- 5 ottobre 2023 – 28 febbraio 2026: PRIN 2022, *Un nuovo ambiente digitale per il recupero del patrimonio lessicografico: il Tesoro digitale della lessicografia bilingue spagnolo-italiano*, finanziato dal Ministero dell'Università e della Ricerca (Italia), Università di Verona.

### Gruppi di ricerca

- *El léxico del español en su historia (LEHist)*. <https://www.lenguayciencia.net/lehist/>

### Pubblicazioni

- Alemany Martínez, Amparo; De Beni, Matteo; La Manna, Alessandra, “La digitalización del «Vocabulario italiano e spagnuolo» (1620) de Lorenzo Franciosini: retos metodológicos y nuevas oportunidades de estudio”, *CUADERNOS AISPI*, vol. 26. (In STAMPA; “fascia A”).

### Comunicazioni a convegni

- 2-4 aprile 2025: XXIV Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores en Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE), Oviedo. Comunicazione dal titolo: “*El ‘Vocabulario italiano e spagnuolo’ (1620) de Franciosini en el siglo XXI: una edición digital desde y para su estudio*”.
- 6-7 febbraio 2025: La edición electrónica de textos lexicográficos bilingües: problemas clásicos y nuevas perspectivas, Padova. Comunicazione dal titolo: “*Hacia una edición digital del Vocabulario (1620) de Lorenzo Franciosini: estado de la cuestión*”.
- 1-4 luglio 2024: XIII Congreso Internacional de Historia de la lengua española, Zurigo. Comunicazione dal titolo: “*Tesoro Digital de la Lexicografía bilingüe español-italiano (TELEI): el diccionario de Franciosini en el siglo XXI*”.
- 10 febbraio 2024: Segundo encuentro del Joven Hispanismo e Hispanoamericanismo Italiano, Palermo. Comunicazione dal titolo: “*El diccionario de Franciosini en el siglo XXI: una edición digital*”.

### **Partecipazione a convegni come staff organizzazione**

- 14-16 dicembre 2022: “*Astronaves en la Cordillera, tentáculos en la selva. Fantástico y globalización en la literatura hispanoamericana contemporánea*”, Università degli Studi di Padova, Padova.

### **Partecipazione a convegni come uditrice**

- 7-9 giugno 2023: “*Reimaginando futuros. I Congreso Internacional de ciencia ficción latinoamericana y española (2010-2020)*”, Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares.

### **Soggiorno di ricerca all'estero**

- 3 marzo 2025 – 4 giugno 2025: soggiorno di ricerca presso la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB).

### **Attività didattiche**

- Ottobre 2025 – in corso: Tutorato per supporto e recupero per l'insegnamento di Lingua spagnola 1, Università degli Studi di Verona, A. A. 2025/26 (titolare corso: Prof. Matteo De Beni).
- 29 aprile 2025: conferenza dal titolo “*La variación lingüística como medio para el desarrollo de la competencia intercultural*”, per il corso di Lingua spagnola 2 (Lingue, letterature e mediazione culturale), Università degli Studi di Padova, A. A. 2024/25 (titolare corso: Prof.ssa Giulia Nalesso).
- Ottobre 2023 – Febbraio 2024: Tutorato per supporto e recupero per l'insegnamento di Lingua spagnola 1, Università degli Studi di Verona, A. A. 2023/24 (titolare corso: Prof. Matteo De Beni).
- Aprile 2023: lezione su *Variación lingüística: dimensión cultural* per il corso “Lingua spagnola 2” (Lingue, letterature e mediazione culturale), Università degli Studi di Padova, A. A. 2022/23 (titolare corso: Prof.ssa Giulia Nalesso).

### **Collaborazione alla didattica**

- 2023 – in corso: cultrice della materia per il SSD SPAN-01/C (ex L-LIN/07), Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona.

### Partecipazione ad associazioni scientifiche

- Associazione Ispanisti Italiani (AISPI);
- Asociación Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE).

### Premi e borse

- Borse per merito “Mille e una lode” – Edizione 2022 (Università degli Studi di Padova).
- Premio studio 2019/2020 (Università degli Studi di Catania).
- Premio studio 2020/2021 (Università degli Studi di Catania).

### Corsi di formazione

- Agosto 2020: *Take Your English Communication Skills To The Next Level*, Georgia Institute of Technology (Coursera)
- Luglio 2020: *Build Your Professional ePortfolio in English*, Georgia Institute of Technology (Coursera)
- Luglio 2020: *Write Professional Emails in English*, Georgia Institute of Technology (Coursera)
- Luglio 2020: *Global Diplomacy – Diplomacy in the Modern World*, University of London (Coursera)

### Certificazioni informatiche

- 20 febbraio 2020: P.E.K.I.T. PROJECT - Aut. MIUR Prot. A00DGPERS 6235 del 25/06/2010: Esperto – Fondazione Sviluppo Italia

### Lingue

<b>Italiano</b>	Madrelingua
<b>Inglese</b>	Livello avanzato – British Institute - Level C2 Certificate in ESOL International (C2 CEFR)
<b>Spagnolo</b>	Livello avanzato (C2)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, nel rispetto del D.Lgs. n. 196/2003 così come modificato dal Decreto di adeguamento D.Lgs. n. 101/2018 sulla base del Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016.